



L'éditorial

Gaston F. Barras, éditeur
Danielle Emery Mayor, rédactrice en chef

La randonnée devient une activité de plus en plus prisée par les vacanciers, petits et grands. Les Alpes, et donc le Valais, proposent une large palette de lieux à parcourir et visiter en marchant, pour le plaisir de la balade, pour la découverte de richesses naturelles et culturelles, pour aller à la rencontre des gens. Dans ce contexte, Crans-Montana s'inscrit parmi les destinations touristiques offrant le plus grand choix de balades, avec 280 kilomètres de sentiers balisés, auxquels s'ajoutent le tour du Wildstrubel et du Wildhorn. Dans notre cahier SPÉCIAL BALADES, nous vous emmenons au bord des lacs du plateau de Crans-Montana, nous vous invitons à faire le tour du val d'Anniviers, à vous remettre en forme grâce au *nordic walking*; découvrez les paysages d'alpage et quelques lieux sympatiques, partez à la cueillette des champignons...

Les activités de loisirs et culturelles sont nombreuses dans toute la région. Nous vous proposons quelques pistes à suivre. *La Vie à Crans-Montana*, comme elle le fait depuis maintenant 24 ans, vous propose au fil des pages une fenêtre ouverte sur la région. Nous vous souhaitons une bonne lecture et un excellent séjour.

Hiking is an activity which is becoming increasingly popular with holidaymakers, both young and old. The Alps, and therefore the Valais, have a wide range of places to walk through and visit, for the joy of going for a walk, for the discovery of its natural and cultural wealth, for the pleasure of meeting people. Within this context, Crans-Montana can count itself among the tourist destinations offering the widest choice of walks, with 280 kilometres of signposted footpaths and additionally the walks around the Wildstrubel and the Wildhorn. In our SPECIAL WALKING section, we will be taking you to the lakesides of the Crans-Montana plateau, inviting you to hike in the Val d'Anniviers, getting you fit through *Nordic walking*; to a discovery of the alpine landscapes and some pleasant places, to mushrooming outings...

The cultural and leisure activities throughout the region are numerous. We suggest a few paths that could be explored. As it has done over the past 24 years, *La Vie à Crans-Montana* offers you a window opening onto our region throughout its pages.

We hope you will enjoy reading this review and wish you an excellent stay.